

1. az dupern:ə ste:kfo: :gel zi: zə:n zə bənd:t' of:zi:nəmə zə  
sxrik
2. mənə vrint' əz də bl2mə g2: . gi:tn
3. t'e:gewo: :rex \_ en spine zə nimer as mē masi:n: of:sərowo: :rex
4. gr2:ven əz ə ləstex wə:rk
5. 2p dā skip of:sxip kre:ge zə bəsxəməld bru.ət'
6. də sxx2.ənwə:rkər e:nə splənt'ər in zəne viŋər
7. də sxipər ləktn zən ləpən af
8. in dā fəbri:k en əstər ni:tə zi:n of:niks tē zi:n of:niməndə:ln  
tē zi:n
9. k2mtxɑ: ɹ ali:r mē mɑ:nəkə k2m
10. b2: :s xē:d 2ns fi:r piŋt'əm bi:r " verkleinv.ontbreekt "
11. briŋd 2ns twi.ə kilo: . kri:kən " idem. "
12. zəmə mē e:r v2.əven dr2.ə li:tərs w2.ən 2.ətxədruŋkən
13. ə dri.əgdn2 m2.ə mē nē klipər
14. kəəm zən tni:n gezi:n
15. vɑstl2: :vət en wər ni fe:l nime gevi:rt
16. k bəəm bl2.ə dək mē e:r ni me:gəg2: :n:bən
17. ik ənəmət ni xəd2: :n zē.ə mɑ:n
18. dē:n dɑt2r afk2mt
19. en spinek2p ənspinek2pnət' spinek2penu.ət'
20. muis bənd:t' w2.ətom tē grazen 1 mē:sthooiland 1 nē pərestu: :l  
Λ: :x p2.ət' nē pe:məl
21. dənə kē:rel dē: xi.əl dē wē:rtəllt fəxtn
22. ksəl α pē:ləkəs xē:ven
23. iŋələntu: . fe:l Λ: : of:α: sxē:pen afbre:ken
24. ə e: fəzələ:venəkə gebe:tē gewē:st
25. ge: mē t'wi.ə bri.ə st'i.ən: bri.ər dē brətst'ə
26. dā stəmbelt en st2 .t2: nimi.ə of:nime of:nimer
27. dənə mɑ:n e:dē lē: :və gələk nē gru.ətn i.ər
28. lysafē:r en əz ine:məl ni xēble:ven
29. dē sxo: :lkiŋər əmēmətē mi.əstər n2 dē ʒi.ə gewē:st
30. kən kən t2x ni k2mə vē: dək xəri.əd bən
31. dē bi.əstn driŋkə gē:rē l2.əzəmə:l
32. ən kəni xē wē:rken \_ α e: p2.ən in zən kē:l
33. stək nek nē stē:l in dənəm bəstəl " bəsum tbezem 1 "

- 34.ni.o mete ke:geln en warter nime gæspelt
- 35.ε:la kam α t'wi.o kær 2p α: geru:pen
- 36.dæ pæ:r tœmes ni r2.æp \_ dæ zit n2ge wit kærøken in
- 37.zø zæ, wæx n2: tfælt
- 38.zæ:d æm i.ost sæ gælt: ælpen 2pdu: n
- 39.æn zart nu.æt ni fæ:r brinen of:æn zæ. nu.æt ni fæ:r k2men
- 40.zæš dælt fæm er mækw2.æt'
- 41.dæ mæ:n mu sæn vru: g2.æslæ: n
- 42.in dæ sxæle zwæmen æs xævæ: rlek
- 43.α æs.tæ:t' 2mdætn ve:l mæxt ε:t' " æ:rx stæ:rk "
- 44.wajer of:wa. mu: t'n dæ dæld æf æmen \_ æn gajer of:gæ.ør tænder  
dælt:
- 45.ælp nœk dæ bær 2pæfen
- 46.2nzø mæser æs2 vait: æz ø væ:rken of:æn slæk
- 47.zø sprinen 2m tæ v2st fæ r en wærin
- 48.dæw bu.æmkwe:kær zæ dæm bu.æm æfin
- 49.du. d i.oste væ:ster nœ kæ tu. .
- 50.t beginte klipæ ve di.oste mæš du.æmæš t12f dæ væspertzond.:
- 51.spr2.æ pæregæræk verspr2.æntzelden1 .....
- 52.dæ suda. tn æmænda fræ.mæn3 ør æ: r æfxædæ: n
- 53.zæ vū:der ε:d æm zæš jæ. r læk læ tna. tsxø: l gæ: n
- 54.kæmt'æm æfxær2. ø z2 læ. t α t'w2: tær t'ø gæ: n
- 55.væ: l væ:zn en zimen æli: ni fe: l
- 56.ε:rø pæt'n en zæni fe: l wæ: t'
- 57.æno: vœpæ. l stæ. d in: ε: t'
- 58.in mæ: t' æst n2x tæ kæ: d 2m tæ k2sn
- 59.dæ kæ: s xæ: dæ klæ: r lixt æ: n
- 60.æ træk mete stæ: t fæm tpe: t'
- 61.in dæ: n t2.æt' kw2mdæ gæ. r i: r ælæ jæ. rna dæ kærømis
- 62.dæ pæ: tær z2.æ dæd 2n3 i.ør v2lm2kt æs
- 63.gæ zæ: x mæ wæ l m2 gæ w2it: øgæ m2.æ ni spre: ken
- 64.dæ zw2læmæ zæle gæ wæ: rk2men
- 65.g2jæ vœndæ: x ni kæ: tn
- 66.ø: tæ zu.æk xæ: rø kæ: s
- 67.zæne m2t'w: r æs kær2t \_ α læ: slæ: t'
- 68.tæ: nœ wæ. rømen dæxwæ: st fœndæ: x \_ æn tæš nœ wæ. rømen æ: vœt'

69. dæ mæ:nekə læpbærevus
70. dər æzn sxe:r in də kænə
71. kwilðn datəm b2j of:bri:fdra: :gər nem bri:f br2xt
72. kəm p2.æn 1 mæn æt
73. kən kər mæ xi.ən dwe:sdr2.overs 2m
74. n2: : də vi:re spanemen tpe:d in də ni: kære
75. kəm əwə ketsnə vɑ ve: dnu: :n ɑ.
76. də ke:ninj sænə zo: :n e:d u.ək sɑdɑ. .t' xəwe:st
77. wetsə gənə bo: :xma: :kər wy:n:
78. dæ ru.əzn æmɛ ləŋə ste:kərs " di.ərəns [van een haag] "
79. kən gelu.əvər ni: ɑf
80. tkiŋekə wəʒ du.ət i.ər dɑsnt k2stn du.əpən
81. zæn u.əm æn zæn u.əgə lu.əpən
82. e:r mɑskən ɛs mæ ə kərftkən2 dəm b2s \_ gɑ: :m brɛ:mbe:zn trɛkən
83. dər ɛs nə spɛt 2.ətə li.ər
84. ɑ zɑtɪn zæn stɒ: :t' ɑ: :pən
85. tɪf2lk ɛn z2xt ni ɛs n2 gəld æn fɜrti:n
86. ɛ:re mɛnt' ɛʒ dri.ɛx fɛm dɛst
87. dænə wɛx læp kr2m \_ tɛz ɑdɑ. .r ɑl2m
88. ik2x fə də klæ:n: ɛn tr2mɛlkən
89. dəm b2k ɛz du.ət fən:kɛst in tə sliken
90. zə li:kə wɛs kɛt æn gu: :t'
91. in tɪl2mər ɛzdbɛst
92. nə sɪtər mu: xu: kine lɒŋkən
93. zik nə kɛ n2 mæn:u: :t'
94. kən we:t ni w2 dɑkən mu: gə zi:kən
95. nə kɪ: kɛlɪər ɛs xu: : fə dbi:r
96. km2st 2sɛmblu: :trɪŋkə və tə vɛrkluken
97. kmun i.ɛstə vuʒɪr23 in tɪstɑ:l du: :n
98. mæm bri:r wɛs muʒ
99. də mɛlkbu: :r m2k nə gru.ɛtn tu: :r
100. dæ bo: :tɛrmɛlk ɛz dɪn æn zi:r \_ zɛntɪər ɛmɛ fɛdr2m
101. wɛ z2.ən dænə pɪt 2p ɛn i:r kine vɪln
102. æ ɛz 2p sɑ pʌɪnts \_ sɛki:r 1. 2.
103. ɑn k2m nu.ət xənə mɛni:tə lɑ: :t'

- 104.in it2l̥ə zander bæ:rgen dɑ fi:r spɑ:gen  
 105.t'æ.fde dɑ. ,r 2p dɑ.gen  
 106.tə bu. ,m əməzə stik fɑn də brige gəvə.rt'  
 107.gə muid 2ns fe.lnekə k2mə ke:rn  
 108.əs fɑ le.və gək2mə me. ɛŋ gui bəzə " gəlt: "   
 109.də de:r ɛs fɑn biken:ɑ:t' xəm2kt'  
 110.ən gətrɑ:də vrɑ: mu. . kin;2. ,en  
 111.kəm i: gəs xəz2. ,et' \_ m2tnwɑs xɛ gu. s2. .t  
 112.dəm brɑ:r zæ:tɑt n2x tɛ di:r ɛs fɛ tɛ bɑ:n  
 113.baken ikbak g2.ə of:gəbakt 2.əbakt bɑ:tnə wabaken of:wajer  
 baken ikbaktn g2.ə of:gəbakt abakt wə of:wajerbakt wə  
 əmə gəbaken  
 114.bi:ən ikbi:ə g2.ə of:gəbit: abit: wə of:wajerbi:ən bi:əmen  
 ikbiɔn of:bɔ: t kəm gəbu. ,en biɔnzu.ik of:əməzukxəbu. ,en  
 115.tɛz ɔ klɑ:n mɑ tɛz ɔ f2. ,ən  
 116.gə kindʒi: 2p də mæt' 2. ,rə krə.gen  
 117.ə e: xəzɑ:tɑtn 2p m2. ,s zɑ pɛ:zn  
 118.tm̥:se z2. ,s dɑtn gəl2. ,sk 2: :  
 119.də wɑ: :rə v2. ,sf pr2. ,əzn  
 120.2nder dæn.i. ,ek lige ve:l i. ,ekəln  
 121.tw2: :tɛr zɑ g2 zu. ,en \_ ts2dʒɑ  
 122.tu. ,ə ɛs n2xri:n \_ tnəs n2x m2rəs xəm2. ,et'  
 123.mɑj2nɛ:s mɑ: :kə zə mətə of:mɛ ɛn du. ,r vɑn:2. ,s  
 124.dɑ bəmke zɑ d2 mujələkine grujen  
 125.də pɑstɛr ɛ: xujə w2. ,ən  
 126.də d2sxəmen 2nz ɑ:d of:2: d 2. ,s afxəbrɑnt'  
 127.də mɛlk spiɔ of:spast 2. ,etne:r vɑn də kuj  
 128.də kɛstɛr l2ɔ fɛ də kr2. ,əsn  
 129.də:rəmə vɑn də kərəw2: :gem bi. ,ege vɑn txəwɛxt of:də kərəw2. ,  
 genə.rəmɛx bi. ,ege .....of:də kr2-w2. ,genə.rəmɛx bi. ,ege ....  
 130.s2mɛgə mɛnsxə snitn2. ,sɛx  
 131.zəmen ɛm grɑ:d ɛm blɑ:t' xəsle:gen  
 132.də sɑ:ʒ ɛzəwɑ flɑ:  
 133.də sni. ,ə lɛ:tik  
 134.tɛz ɛn i. ,əwɛgɛt of:i. ,əwɛxt of:i. ,əwɛx2. ,et le.n dɑkɑ gɛzi:nɛm

135.ni:pu.ət wærd nɑ: ɛn gi.əl ni: stɑt'

136.du: ɛn ikdunt' gæ of:g2.ɛdu: gət æ.du: gət wæjərdunt'  
 gæjərdu: vət ze:ədunt' ikde:t' gæ.de:t' of:g2ədɛdnts æ.  
 de:t' wæjərdɛnts of:de:ɛnt' gæjərdɛdnts of:gæ.ərɛdnt'xede:n  
 ze.ɛde:nt of:dɛnts de:kɛdɛ of:de:kikɛdɛ of:ɛmekikɛdɛd'ɛ:n  
 dɑtnmɛrɛnde: dɑsetm2rɛnde:ɛn

137.d'u.ɛpən d'u.ɛpkli.ət' du.ɛpfɛnt'

138.dɛsɛn ɛdɛst ɛdɛstn æ:xɛdɛsɛn

139.bɛn: ikbɛn g2.ɛbɛnts ɑ of:2.ɛbɛnts wɑ of:wæjərbɛn: gæjə  
 bɛnts ze.ərɛbɛn: bɛntnɛ2.ɛ1 bɛntn kɛngɛbun: of:kɛngewe.s  
 bɛn:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is:æ:rɛmbo: :dɛgɛm  
 de inwoners heeten: æ:rɛmbo: :dɛgɛmɛ:rs of:de mɛ.ne van æ:rɛm  
 bo: :dɛgɛm

een bijnaam kennen zij niet.

het aantal inwoners op 31 dec.1927 was:7336.

taaltoestand: de wijken van deze gemeente, buiten de plaats, zijn:  
 trɛ:ɛntterjoden: dɛuk tɛmb2s trɛsxɛbe:kɛntresschebeke1.de  
 ze wijken verschillen in uitspraak met het centrum.ten bosch  
 zegt: pjæ:t mjæ:s , resschebeke:2.ɛs, terwijl het centrum  
 zegt:pɛ:t mɛ:s 2.ɛs.terjoden helt meer over naar het dialect  
 van haaltert.de inwoners van terjoden zeggen:m2rustslijkien  
 cbi:lɛkɛstrap1.

er wordt hier geen fransch of beschaafd ndl.gesproken.

veel menschen uit de omliggende dorpen(vooral uit hekelgem)ko  
 men zich te erembodegem vestigen.

de bevolking bestaat hoofdzakelijk uit werklieden,die in groo  
 ten getale naar brussel,aalst en de waalsche koolmijnen gaan  
 werken en voor de rest uit landbouwers,die zich vooral met hop  
 cultuur bezighouden.500 à 600 vrouwen maken kant.

zegliden:

- 1.louis callebaut,37j.,onderwijzer,hier geb.,hier steeds verbl.,  
 v.en m.zijn beiden van hier,spreekt buiten de school dialect.
- 2.hillone callebaut,28j.,onderwijzer,hier geb.,hier steeds verbl.  
 broeder van 1.,spreekt buiten de school dialect.
- 3.maria callebaut,33j.,kantwerkster,hier geb.,hier steeds verbl.,  
 zuster van 1.,spreekt steeds dialect.